

---

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters within a black square. The 'J' and 'B' are connected, and the 'L' is separate. A registered trademark symbol (®) is located to the right of the logo.

®

# **GT05355**

**OWNER'S MANUAL**

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE USO**

**HANDLEIDING**

**MANUALE UTENTE**

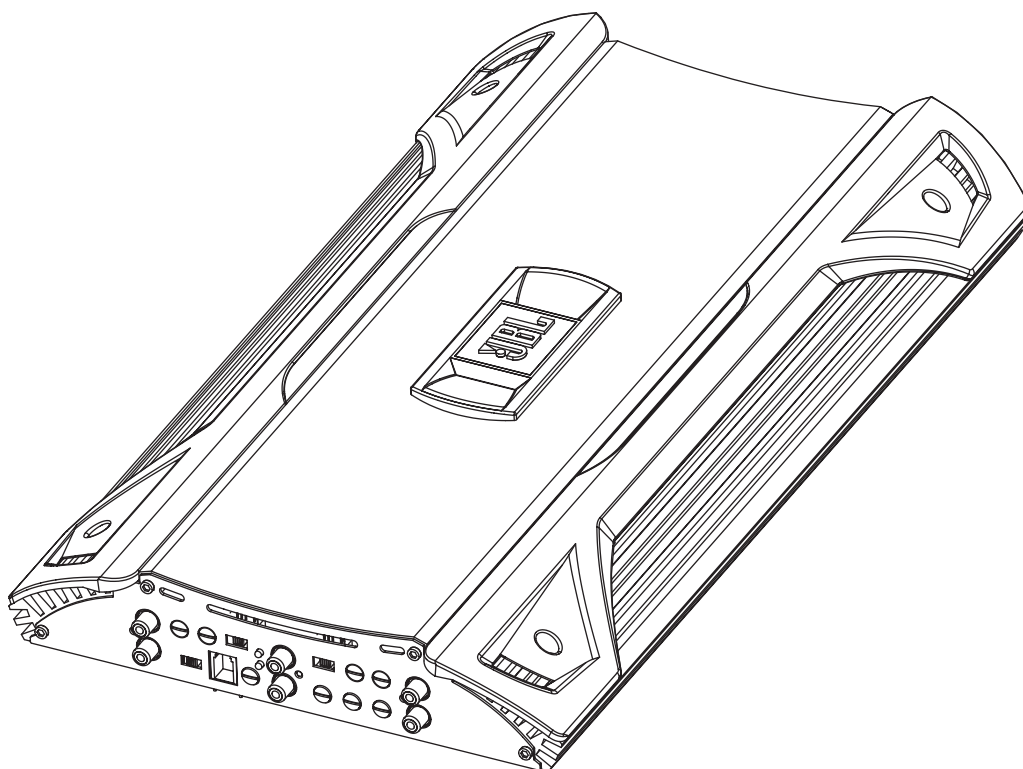
**ANVÄNDAR-  
HANDBOK**

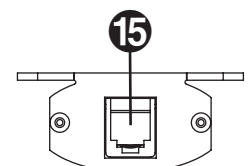
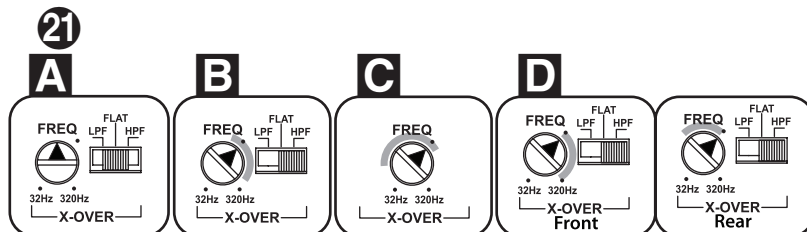
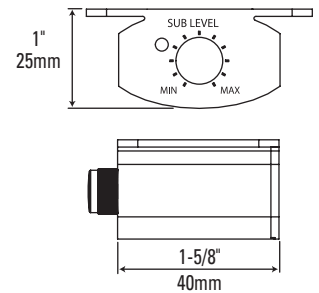
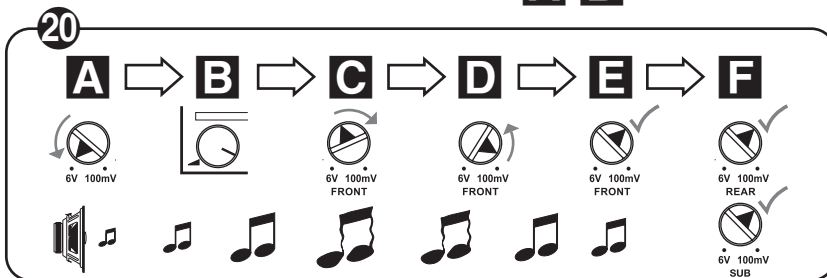
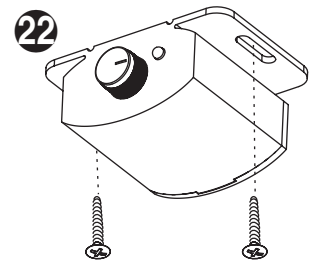
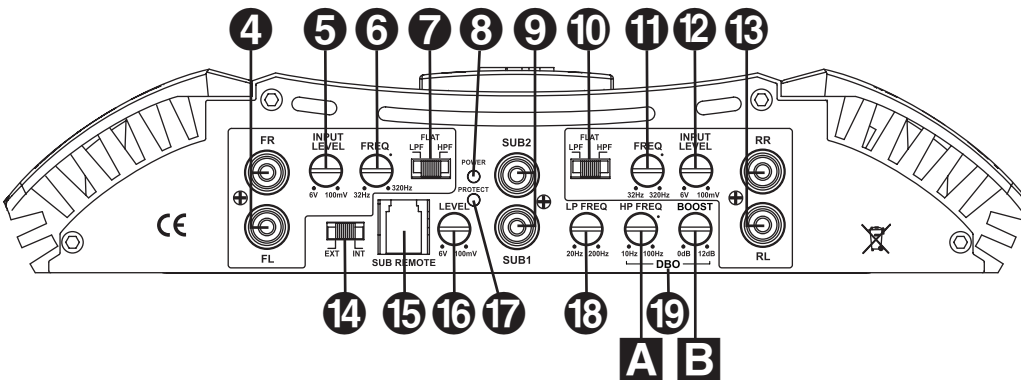
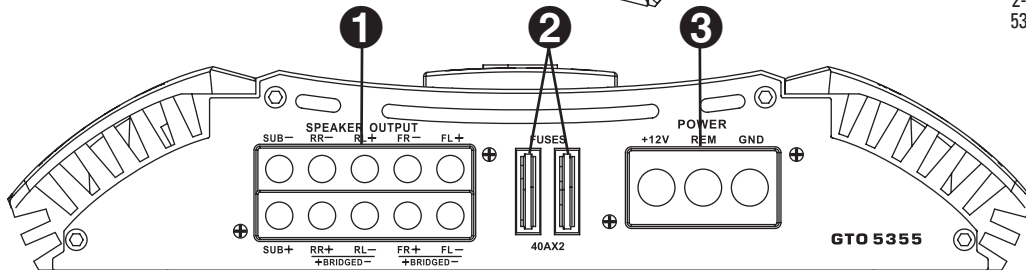
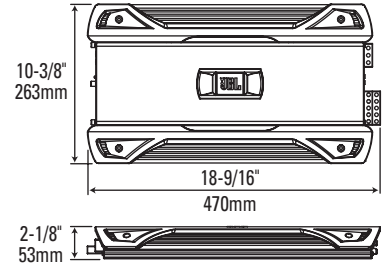
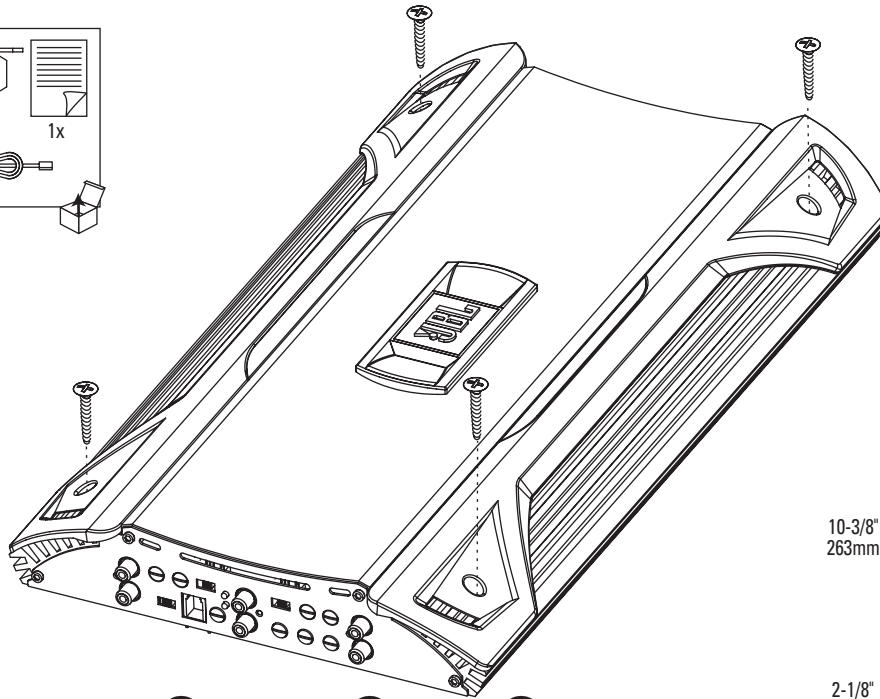
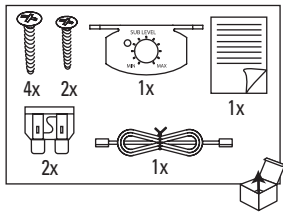
**BRUGSVEJLEDNING**

**OMISTAJAN  
KÄSIKIRJA**

**PODRECZNIK  
UŻYTKOWNIKA**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





**GTO5355. AMPLIFICADOR DE POTENCIA PARA AUTOMOVIL - MANUAL DEL PROPIETARIO**

**Consejos y trucos de Instalación:**

- Desconecte el terminal negativo (-) de la batería de su automóvil.
- En los posibles lugares de instalación, localice y marque todas las líneas de gasolina, líquido de frenos y cables eléctricos. Utilice extrema precaución al realizar agujeros cerca de estas áreas.
- No instale altavoces en una ubicación en la que puedan estar expuestos a la humedad.
- Asegúrese de dejar suficiente espacio en la ubicación de montaje para facilitar la circulación de aire a través del amplificador.
- Coloque el amplificador en la ubicación elegida, utilizando las piezas proporcionadas.

**Especificaciones**

- 55W RMS x 4 canales, más 225W RMS x 1 canal @ 4 ohms y ≤1% THD + N\*
- 75W RMS x 4 canales, más 360W RMS x 1 canal @ 2 ohms y ≤1% THD + N\*
- THD + N: 0.03% (potencia @ 4 ohms)
- Relación Señal-ruido: 85dB (referencia 1W sobre 4 ohms)\*
- Relación Señal-ruido: 104dB (potencia referencia sobre 4 ohms)
- Respuesta en frecuencia: 10Hz – 83kHz y 20Hz – 250Hz
- Potencia máx.: 660 vatios

\* Cumple con el protocolo CEA-2006A

**1 Conectores de Salida para altavoces**

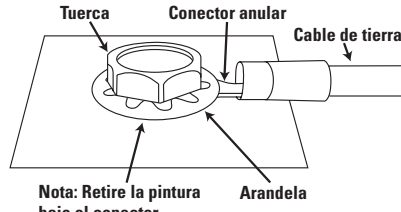
- Conecte los altavoces a estos terminales, siempre observando la polaridad.
  - Operación en cinco canales: Conecte el altavoz frontal izquierdo a los terminales Front L+ y L-, y el altavoz frontal derecho a los terminales Front R+ y R-. Realice la misma operación para los altavoces traseros, utilizando los terminales Rear L+ y L-, y los terminales Rear R+ y R-. Conecte al altavoz de subgraves a los terminales Sub+ y Sub-.
  - Operación en cuatro canales: Conecte el par de altavoces frontales a los terminales frontales, tal como se ha descrito. Conecte el altavoz independiente a los canales traseros del amplificador en los cuales realizará la conexión en puente con los terminales Rear R+ y Rear L-. Conecte el altavoz de subgraves a los terminales Sub+ y Sub-.
  - Operación en tres canales (puenteada): Conecte un altavoz a los terminales Front R+ y Front L-. Conecte el otro altavoz a los terminales Rear R+ y Rear L-. Conecte el altavoz de subgraves a los terminales Sub+ y Sub-.
- La impedancia de altavoz mínima para la operación en estéreo es 2 ohms. La impedancia de altavoz mínima para la operación puenteada es 4 ohms. La impedancia mínima de altavoz de subgraves es 2 ohms.

**2 Fusibles**

- Sustituya el fusible siempre por uno del mismo tipo y calibre.

**3 Conectores eléctricos entrada**

- +12V: Conexión al terminal positivo de la batería del vehículo. Se recomienda un cable 5 mm. Coloque un porta-fusibles y un fusible adecuado (80A mínimo) a una distancia aproximada de 50 cm de la batería. Asegúrese de no dañar el cable durante la instalación. Instale plásticos de protección cuando deba colocar cables bajo puertas corta-fuegos u otras superficies metálicas.
- GND: Conexión al chasis del vehículo. Consulte la siguiente imagen.



• REM: Conecte aquí el terminal 'Remote Out' de la unidad fuente o a una fuente conmutada 12V+ (ACC).

**4 Conectores Frontales Entrada (RCA)**

- Conecte aquí los conectores RCA de salida de la unidad fuente o procesador de señal.

**5 Control Nivel Entrada Frontal**

- Utilícelo para adecuar el nivel de salida de la unidad fuente o procesador de señal a la entrada del amplificador.
- Consulte la sección 20 para realizar este ajuste.

**6 Control de Frecuencia de Crossover Frontal**

- Crossover 12dB/octava, variable de 32Hz a 320Hz.
- Consulte la sección 21 para realizar este ajuste.

**7 Selector de Filtro de Crossover Frontal**

- LPF: Selección para subgrave(s).
- Plano (flat): Selección para altavoces de espectro completo cuando no utilice subgrave en el sistema.
- HPF: Selección para altavoces de medios o espectro completo cuando utilice subgrave en el sistema.

**8 LED de encendido**

- Se ilumina cuando el amplificador está activado.

**9 Conectores Entrada Subgrave (RCA)**

- Conecte aquí los conectores de salida de subgraves (RCA) de la unidad fuente o procesador de señal.

**10 Selector de Filtro de Crossover Trasero**

- LPF: Selección para subgrave(s).
- Plano (flat): Selección para altavoces de espectro completo cuando no utilice subgrave en el sistema.
- HPF: Selección para altavoces de medios o espectro completo cuando utilice subgrave en el sistema.

**11 Control de Frecuencia de Crossover Trasero**

- Crossover 12dB/octava, variable de 32Hz a 320Hz.
- Consulte la sección 21 para realizar este ajuste.

**12 Control Nivel Entrada Trasera**

- Utilícelo para adecuar el nivel de salida de la unidad fuente o procesador de señal a la entrada del amplificador.
- Consulte la sección 20 para realizar este ajuste.

**13 Conectores Traseros Entrada (RCA)**

- Conecte aquí los conectores RCA de salida de la unidad fuente o procesador de señal.

**14 Interruptor EXT/INT**

- Si la unidad fuente dispone de salida de subgraves conectada a la entrada SUB, coloque este interruptor en su posición EXT. En caso contrario, coloque este interruptor en su posición INT.

**15 Conector control remoto de nivel de Subgraves**

- Conecte aquí el control remoto (RLC), utilizando el cable RJ-11 proporcionado.

**16 Control Nivel Subgraves**

- Utilícelo para adecuar la entrada SUB del amplificador al nivel de salida de la unidad fuente.
- Consulte la sección 20 para realizar este ajuste.

**17 LED de protección**

- Se ilumina bajo cualquiera de las siguientes condiciones: voltaje de batería inadecuado, cortocircuito en cables de altavoz, sobrecalentamiento de amplificador, fallo en el

circuito de salida del amplificador (voltaje DC presente en la salida del amplificador).

**18 Control Frecuencia de Filtro pasa-bajos para Subgrave**

- Filtro pasa-bajos 12dB/octava, variable de 20Hz a 200Hz.
- Consulte la sección 21 para realizar este ajuste.

**19 DBO (Optimización dinámica de graves).**

**Filtro subsónico pasa-altos con amplificación variable (Q)**

- Para altavoces con abertura de ventilación, coloque el control de frecuencia a un valor 10Hz por debajo de la frecuencia de resonancia del altavoz.
- Para altavoces sellados, coloque el control de frecuencia a cualquier valor entre 30Hz y 50Hz, según su preferencia.
- Coloque el valor de amplificación según su preferencia, teniendo en cuenta que una amplificación excesiva podría dañar su altavoz.

**A** Control para frecuencia de filtro pasa-altos DBO, variable entre 20Hz y 100Hz. Consulte la sección anterior para su ajuste.

**B** Control de amplificación DBO. Proporciona hasta 12dB de amplificación por encima de la frecuencia del filtro. Consulte la sección anterior para su ajuste.

**20 Ajuste de Nivel de entrada**

**A** Coloque todos los controles de nivel completamente hacia la izquierda (6V, mínimo).

**B** Con una dinámica pista de música en reproducción, coloque el control de volumen principal en su posición 3/4.

**C** Gire el control de nivel de entrada frontal hacia la derecha hasta que la música deje de sonar con claridad (con distorsión presente).

**D** Gire el control de nivel de entrada frontal hacia la izquierda gradualmente, hasta que la música suene nítidamente de nuevo.

**E** El control de nivel de entrada frontal está ahora ajustado correctamente.

**F** Ajuste los niveles de entrada trasero y de subgraves de modo que el nivel de los altavoces traseros y de subgraves sea proporcional al nivel de los altavoces frontales, según su preferencia.

**21 Ajuste del Crossover**

**A** Ajuste de crossover para altavoz de espectro completo 5" o superior, sin altavoz de subgraves en el sistema.

**B** Ajuste de crossover para altavoces de espectro completo, con altavoz de subgraves en el sistema.

**C** Ajuste de crossover para altavoz de subgraves.

**D** Ajuste de crossover para sistemas con altavoces de medios-graves independientes conectados a los canales traseros, con el interruptor BP colocado en su posición 'BP'.

**Nota:** Los intervalos de frecuencias aceptables están marcados en color gris.

**22 Control Remoto de Nivel**

La instalación del Control remoto de nivel le permitirá el ajuste del nivel de señal de graves desde el asiento del conductor.

Este producto ha sido diseñado para aplicaciones de automóvil, y no deberá ser conectado directamente a un toma de corriente. Se requerirá un número de serie válido para la cobertura de la garantía. Características, especificaciones y aspecto sujetos a cambio sin necesidad de previo aviso.

www.jbl.com



Harman Deutschland GmbH  
Hünderstraße 1 \* 74080 Heilbronn \* Telefon: 07131 / 480 0  
www.jbl-audio.de

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Teile-Nr.: GT053550M 8/07



Harman Consumer Group, Inc.  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
www.jbl.com

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Part No. GT053550M 8/07

**H** A Harman International Company



Konformitätserklärung

**CE**

Wir, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir - Frankreich

erklären in eigener Verantwortung, dass das hier beschriebene  
Produkt folgenden Standards entspricht:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

*Klaus Lebherz*  
Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, Frankreich 8/07

Declaration of Conformity

**CE**

We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's  
manual is in compliance with technical standards:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

*Klaus Lebherz*  
Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 8/07